

HACE UN PLACER DE
LA DIGESTION SI SE
TOMA CON LAS COMIDAS

CERVEZA TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COSTA RICAN SODA WATER FACTORY

DA VIGOR A LOS VIEJOS,
FUERZA A LOS JOVENES
Y BELLEZA A LAS MUJERES

bordo del buque insignia "Perseverancia" del Capitán Williams. Nos dice el señor Chavarría que él aprovechará esta ocasión para averiguar el paradero de unos reales que en su viaje a París dejó en un Banco cuyo nombre olvidó completamente y puede que ahora, si la casualidad le hace pasar frente a dicho Banco, logre recuperar su *chocosa* como él piensa. Además, a su paso por "La Ciudad de Londres", comprará un cargamento de "Sal de Inglaterra" que le ha encargado Kirkpatrick, y de Alemania traerá unas cuantas "Traubes" para orsequear a sus amistades. Los secretarios Córdoba y Cañita probablemente no regresarán; a buen seguro se quedarán *parándola* en el Monte-Carlo.

ILUSTRE VIJERO

Está al llegar a nuestras playas por séptima vez el ilustre "doctor Muñoz" quien, parece, ha coronado después de tantos y tan prolongados desvelos sus *estudios medicinales* y viene dispuesto a hacerse cargo de la Medicatura del Pueblo de esta ciudad. Tendremos, pues, un

galeno galante más por aquí donde los facultativos escasean. Además, está becero aquí el *factor*, en sociedad de Willie Dawson, una clínica anti-sifilítica, montada a la moderna, con barbería anexa y departamento especial para la compra y venta de *capas de hule* y venta al detal de alpargatas de *segunda mano*. El Tribunal Examinador del doctor será presidido por don Aquileo Echeverría y don Gonzalo Fernández, veterinarios capitolinos muy competentes, desde luego que la Veterinaria es su fuerte y a la que ha dedicado sus energías, pero por practica recibida se sabe que él no practicará aquí ese importante ramo, sino que lo reservará para *consultas gratis* a sus amistades, y para los *casos típicos* que puedan presentarse en familia.

DON CONSISTORIO

RESFRÍADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA

EL LAXATIVO BRONCO QUININA desvia la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada caja. Hecho por LA PARIS MEDICINE CO., ST. LOUIS, E. U. DE A.

INFORMATIVAS DE LIMON

LEY IMPORTANTE

Digna, muy digna de aplausos es la actitud tomada por algunos de los señores representantes del pueblo, entre ellos Cortés y Agüero quienes han elaborado una ley de imperiosa necesidad como es la que se ha discutido ya, referente a que solamente abogados puedan ocupar los puestos judiciales de jueces y alcaldes. Tal medida viene indudablemente a solventar dificultades muchas que a diario se presentan en ciertas oficinas donde la justicia está encomendada en manos de *empíricos letrados*, algunos, y muchos de ellos no conocen la Escuela de Derecho ni en tarjeta postal, y otros, los más, abandonan su oficio para dedicarse a *impartir justicia*, naturalmente a ciegas, y con la *cuchara grande*. Por aquí, donde tantas cosas raras se dejan ver, hemos tenido como Alcalde y luego como Juez Civil a un zapatero de "Cabrera y compañía", que por cierto resultó muy listo (como que era *alstador*) y muy entendido en códigos militares, los que estudió cuando en sus mocedades fué *corneta* o *cabo ranchero* en el Cuartel de Artillería, allá en la capital. Nosotros opinamos en estos asuntos con el Diputado Gutiérrez: "si no se encuentran

abogados para esos puestos, preferible es cerrar las alcaldías y juzgados." No hace muchos días un alcalde suplente, en ejercicio, aplicó en cierto asunto varias leyes de Nicaragua, porque él no ha tenido tiempo de conocer las de aquí, probablemente porque no se las *han presentado*, y de leyes entiende tanto como de inglés Manuel Ulyet. Tiempos atrás, cuando el único abogado de este puerto era Daniel Clark, hubo aquí un alcalde que (Ave María Purisima!) dejó *regada para siempre* la semilla de los *intelectos*, y en cierta ocasión en un juicio ordinario, las partes, de común acuerdo y estando ya citadas estas para sentencia, resolvieron transar el asunto y dar por terminado el pleito; así lo hicieron saber por escrito al señor Alcalde y éste, en vez de aprobar tal arreglo, puso en el escrito un auto que decía: "Limón, etc.—Estando la sentencia de este juicio puesta en horror *lo cual* ha dado *improbable* trabajo al suscrito Alcalde, *no ha lugar a lo pedido por las partes*." Qué tal? Y así como este Alcalde, que también llegó a Juez, hay aún muchos otros en diferentes lugares de la República que desdican mucho de nuestra cultura y están pidiendo a gritos un poco de *sentencia* de este juicio puesto en manos de quienes no la entienden porque no han estudiado las leyes para administrarla bien, es un peligro constante y una amenaza terrible sobre los pueblos que tienen la desgracia de soportar, por su inercia, tales calamidades.

PARA CORREGIR

EL DESGASTE NERVIOSO

El nerviosismo cuyos peligros pocos comprendemos bien, es una señal de alarma. La irritabilidad, la fatiga, la falta de sueño, la carencia de fuerzas, el desaliento de la vida, los dolores de cabeza, la desorganización en las funciones del cuerpo y el trastorno en nuestros hábitos diarios, es un estado peligroso que pide pronto y poderoso auxilio.

El cuerpo necesita entonses y pide con insistencia la ayuda de un tónico que le devuelva el equilibrio perdido. Tome usted entonses las Píldoras Rosadas del Dr. Williams y note cómo el tratamiento con este magnífico tónico reconstituye el resquebrajado salud, corrige el desgaste nervioso, corrige la debilidad, acaba con los dolores de cabeza, con la impaciencia, fatiga, irritabilidad y otras molestias de su condición enferma.

Las legítimas se venden en todas las buenas boticas, siempre en el paquete rosado con la P grande.

Se le mandará gratis un valioso libro—"Desgastes Nerviosos"—lo pide a Dr. Williams Medicine Co., Depto. N, Schenectady, N. Y., E. U. A.

ANEMIA TUBERCULOSIS ESCROFULA

son males que necesitan de poderosa nutrición del organismo como base principal de toda curación. El éxito de la *Emulsión de Scott* en tales casos ha sido comprobado por centenares de médicos y millares de curados.

Cuide siempre de obtener la original

EMULSION de SCOTT

de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos.

SEMANA COMICA DE LIMON

DE PUNTARENAS

Un amigo de aquel puerto del Pacífico me escribe: "... una comisión compuesta por los municipios y diputados de esta provincia, irá en estos días a ese puerto en busca del conocido *industrial* don Paco Kojó para utilizar sus importantes servicios en el ramo de Higiene que tan abandonado se encuentra por aquí. Por la prensa diaria nos hemos enterado de lo *adelantado* que está este señor en lo *tocante a basuras* y desinfección de cloacas las que, según dicen, él deja como nuevas.

Opinan altas personalidades políticas de aquí que don Paco Kojó no aceptará las proposiciones que le hará la comisión desde luego que parece se encuentra en Limón *muy hallado* en el ejercicio de su elevada posición—social municipal. Otro obstáculo también se presenta, y es que además de *republicano* se está *notando judío*, obligado por las circunstancias. Eso de la *conversión* al republicanismo nos ha hecho mucha gracia aquí donde en tribunas públicas, se *comía vivo* a don Máximo y a cada paso *le sacaba los trapos sucios al sol*, y ahora nos cuentan que hasta le abraza, y no le besa los pies porque el licenciado no se deja...." Dios quiera que las gestiones de la Comisión Puntarenense fracasen por completo para bien de esta población, tranquilidad de su vecindario y honra y gloria del Municipio. También nos dicen en la carta que para su alojamiento se le ofrecerá la "Casa Mata" que está en La Punta, o sea el Polvorín. ¡Mal intencionados! ¿si que quieren allá acabar con él?

FIN DE LA GUERRA

Indudablemente el conflicto europeo, que de tan mal trazo nos tiene, tocará ya a su fin. Próximamente saldrá de este puerto y con dirección a las Cortes europeas, en misión diplomática, la alta comisión integrada por don Anselmo Chavarría, *atache Cañita* y agregado militar Fico Córdoba. Van estos señores comisionados y con poderes bastantes para solucionar amigablemente el conflicto actual entre potencias europeas.... Dada la amistad que existe entre don Anselmo y el *Zar* de Rusia, no dudamos ni por un momento que la comisión saldrá victoriosa en sus gestiones diplomáticas, para bien de la humanidad *entera* y *gloria personal* de nuestro puerto. Si la mar está serena el lunes próximo saldrán los comisionados a

Zarzaparrilla de Channing
Purifica la sangre. Usada con grandes resultados en las enfermedades provenientes de la pobreza o impureza de la sangre. Talas como Eczema, escrófula, erupciones de la piel, y otras enfermedades semejantes.
De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO
alivia y cura muchos síntomas alarmantes producidos por un sistema disfuncional. Los principales son:
Hígado Torpe
Bilisidad
Estreñimiento
Fiebre
Píldoras de Davis—Píldoras de Davis—Píldoras de Davis
De venta en todas las Droguerías.

Ungüento Mentolado de Davis

(Marca de Fábrica)

Para Hinchazones dolorosas Contusiones Magulladuras Contusiones y otras afecciones similares. Un Ungüento Refrescante y Curativo para Quemaduras, Sarpullido e Irritaciones de la Piel. Muestras gratis con todos los vendedores o directamente con Davis & Lawrence Co., Nueva York.

A ZUCAR!

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Victoria o Aragón y quedará satisfecho con su compra. Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente a la casa presidencial. Calle del Comercio. En Limón, cerca de la Estación del Ferrocarril.

Guillermo Niehaus
A LOS ELEGANTES
se le avisa que en LA COMPETENCIA se acaba de recibir procedente de Italia e Inglaterra, un gran surtido de sombreros de fieltro y paja de diferentes formas.
A. Herrero
Cartago, C. R.

DE OCASION
A precios muy reducidos vendo materiales de construcción, consistentes en hierro de techo y madera. Acuda pronto antes de que se terminen y aproveche esta ocasión.
JOSE GIRALT
Cartago, C. R.

NOVEDAD!
LA ZURCIDORA MECANICA!
Con este aparato hasta un niño puede rápidamente y sin igual perfección **ZURCIR Y REMENDAR** medias, calcetines y tejidos de toda clase, sean de seda, algodón, lana o hilo.
No debe faltar en ninguna familia
Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente. Cada Zurcidora Mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento. Funciona sola sin ayuda de máquina auxiliar. Se remite libre de gastos, previo envío de **DOS PESOS** oro americano en billetes de banco o en cheque, a la Sociedad **Patent Magic Weaver** Paseo de Gracia, 97 Barcelona, España.

LA COPA BLANCA
ABARROTES LICORES
RIVERA & Co. CARTAGO, C. R.
CRISTALERIA FERRETERIA
MARCA DE GARANTIA
RIVERA & Co. — CARTAGO, C. R.

Cuando Quiera Vd. Pildoras, Brandreth. Puramente Vegetales. No son genuinas el no están en cajas de lata. Para el Estreñimiento Crónico. Las Pildoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos.

Emplastos Porosos de Allecock. Remedio universal para dolores. Desde queira que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Edgar Knöhr y Cia. SAN JOSE - LIMON. Ventas al por mayor y al detal.

HOTEL EUROPA y EUROPA HOTEL. CARTAGO COSTA RICA. Cuelna francesa atendida por uno de los socios (Miguel Soter Litali). VINOS y LICORES de las mejores marcas. HABITACIONES COMODAS. ROSSI y SOLER Proprietarios.

en este asunto, y pueda que no estemos dispuestos a pasar esa píldora, aunque ella venga de un puente a quien la posan... Este hecho viene a corroborar una vez más lo anteriormente dicho por nosotros y es un botón más que agregar a la corona inmarcitable de alcaldades que por aquí a diario se cometen.

VIAJE PRESIDENCIAL

El señor Presidente de la República ha estado por aquí en un corto viaje por algunos pueblos de la costa, con el objeto de establecer en algunos de ellos las Cajas Rurales, que tan benéficos resultados están dando. Muy festejados fueron el señor Presidente y su comitiva en los diferentes lugares que visitó; aquí se le banquetó en el "Club Atlántida" y también a bordo del "Metapán".

CRONISTA LA JUNTA AGRICOLA INDUSTRIAL DE LIMON. Limón, 6 de junio de 1916. Señor don Aureliano Cámara Cartago. Muy señor mío: Veo en su periódico de ayer, que su correspondal de Limón, conoce muy poco de la Junta Agrícola Industrial, y sabiendo el interés que usted tiene por este lugar, me permito dirigirlle estas líneas explicativas sobre

trabajos e intenciones de la Junta: Fue fundada por unos tantos vecinos de Limón, quienes estimando que la unión hace la fuerza, se reunieron para formar una sociedad que protegiendo al agricultor pequeño, lograra algo en provecho de esta provincia tan abatida. La Directiva elegida en Junta General, contiene mayor número de comerciantes, es natural, siendo pocos los agricultores que viven en el puerto mismo; pero demuestra también que hay comerciantes que ven por el bien general de esta zona. La Sociedad principió con unos cincuenta socios, hace 16 meses, y hoy tiene más de cien, de modo que ese aumento denota adelanto.

Cuando vino a Limón hace un año el señor Ministro de Fomento, acompañado de un grupo de diputados del Congreso, la Junta se presedó ante estos señores, dando a conocer las necesidades de la provincia; surgió entonces la petición de abrir al tráfico la línea férrea Banarito-La Estrella; fue bien recibida la petición y gracias a las medidas enérgicas del señor Ministro de Fomento, fue pues-

PARA CURAR UN RESFRÍADO EN UN DIA. todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (Patulax). Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

CONCURSO DE DIEZ RAZONES POR QUÉ LAS Pastillas del Dr. Richards. y los Laxocómicos del Dr. Richards para las enfermedades del estómago e intestinos. Consumen bien y que dicen: "¡curarse!" y por qué no dicen fallar en ninguna casa.

2 INGLATERRA Y LA "FLOTA DE LUJO" ALEMANA

Esta vez Austria pierde 2.000 millas cuadradas con 3 millones de habitantes. Napoleón asegura a los Austríacos que son ellos quienes han "salvado" a los ingleses. En 1815 quedó al fin Francia completamente vencida, y entretanto Inglaterra se había hecho dueña del África del Sur y de otras colonias importantes, mientras Europa entera se desangraba. (1) Al mismo tiempo, sintiendo su mano protectora sobre los Borbones e impide a la "Santa Alianza" indemnizarse de sus esfuerzos. Inglaterra, durante este período, se embolsó cuanto valía la pena. En la más profunda paz aparece su flota el 2 de Septiembre de 1807 delante de Copenhague, bombardea la ciudad derribando centenares de edificios, que aplastan a sus moradores bajo los escombros, y se lleva como buena presa 18 buques de guerra daneses para que no caigan en manos de los franceses. Destruída la fuerza de Dinamarca, rebosan en Londres de buenos desechos ella. Durante la crisis de "Schleswig-Holstein", decididos adversarios de Prusia y Austria, buscan los ingleses la alianza danesa para tener una base contra el canal de Kiel. Durante el siglo XIX es Rusia su más fuerte competidora en el Asia. Cuando todavía los rusos servían a Inglaterra peleando contra Napoleón y sacrificando a Moscú en llamas para vencerlo en 1812, oficiales ingleses eran puestos a la disposición del Shah de Persia Feth-Ali para preparar a Persia contra los rusos, y en 1826 se les lanzó a la guerra.

pues contra el adversario principal del Japón, los Estados Unidos, niega Inglaterra toda ayuda. Uno ha de degollar al otro a la salud de Inglaterra. Se ha aceptado la ayuda de Francia en la guerra de Crimea, pero su tentativa de instalarse en el corazón de África, de izar la bandera tricolor en el valle superior del Nilo, es rechazada; el capitán Marchand tiene que marcharse de Fatsoda en 1898, y la situación entre los dos países es tan tirante, que los franceses saludan con júbilo a un navio-escuela alemán anclado en el puerto de Argel, como a un futuro compañero de armas contra Inglaterra. Francia aborrida (1) es preparada para la entente cordiale y cae en la trampa con el mayor gusto. Esta alianza se forma contra Alemania, a la cual se quiere alejar de Marruecos y de la costa atlántica del Congo; pero cuando los franceses tratan de aprovecharse de su conquista, se encuentran con que España, ayudada por Inglaterra, ha ocupado parte del territorio cuestionado, quedando Francia burlada. Conociendo los principios fundamentales de la política inglesa, se pudo haber apostado de antemano que, después de habernos forzado a renunciar a nuestros deseos respecto de África, se nos acariciaría Inglaterra de nuevo; y efectivamente, no tardaron los meetings de amistad y las visitas diplomáticas del caso. Inglaterra nos invita a su mesa; con gusto aceptaremos el convite, pero no olvidaremos el consejo de Joseph Chamberlain: "quien se sienta sobre la mesa del diablo, debe tener una cuchara muy larga". En su política de intrigas para hacer siempre luchar a una potencia contra otra y de mantener el continente incendiado, confisca invariablemente algo de valor durante los trabajos de extinción de las llamas, y así ha creado Inglaterra su presente riqueza sin haber sacrificado mucha sangre propia. De vez en cuando ha logrado apoderarse de grandes países sin el concurso ajeno, y ha sorprendido al mundo con su despreocupación en tales ocasiones. Así se verificó la conquista de los estados boers. Como se admite que los Gobiernos europeos miran de modo diferente que los pueblos la parte moral, y como los boeres dicen que la tierra existe para que los hombres se enseñoreen de ella y que quien no sabe mantener su señorío merece perderlo, por eso han tenido que ceder los boers al más fuerte y por la misma razón caerá Tripoli de derecho en manos del que tenga suficiente fuerza para conquistarla y conservarla militarmente. Pero la opinión pública, esa no ha perdido el sentido moral, no quiere reconocer el dogma de que la fuerza únicamente es la creadora del derecho y llama a Albión "la pérdida", para ella lo que no está apoyado por bayonetas es un pedazo de papel, que se rompe cuando convenga a sus intereses. Tres veces en el trascurso del siglo XIX emprenden los boers un "Trek" al norte para no ser molestados por los ingleses, y por tres veces éstos les siguen, reposeándose en el blando lecho que los boers acaban de preparar y anunciando que "todo súbdito inglés hace inglés el terreno que pisa". No les persiguen hasta los estados libres de Orange y Transvaal, porque juzgan que aquellas tierras no tienen valor alguno. Estos estados llegan a ser reconocidos como soberanos y forman parte de los estados independientes del mundo, conforme al derecho internacional. Pero tan pronto como se descubren los primeros diamantes en el actual Kimberley, llegan el 7 de Noviembre de 1871 funcionarios de la policía británica, bajan la bandera del Estado Libre de Orange e izan el "Unión Jack". Esto en octaviana paz y sin ocuparse del derecho. Un cuarto de siglo

después, cuando el Transvaal había resultado rico en minas de oro, publica Inglaterra un manifiesto, como grito de los "Uitlanders" en los distritos mineros, en que éstos se quejan de toda clase de persecuciones por parte de los boers. La petición lleva al pie 38.000 firmas extranjeras, aunque el censo arroja apenas 32.000, de los cuales la mayoría no quiere nada con Inglaterra. Una segunda petición en forma de telegrama—una sencilla falsificación—prepara los ánimos para la invasión filibustera de Jameson, que fracasa miserablemente. Después de algunos años de calma, empiezan de nuevo, metódicamente, a molestar al Presidente Krueger. El 31 de Mayo de 1893 presenta Inglaterra una serie de demandas, entre ellas la del derecho de voto para los "Uitlanders" o extranjeros, y triunfante dice Cecil Rhodes en el Parlamento: "Reinará la paz, porque el señor Krueger cediendo a fuerza mayor, dejará el Poder y el Transvaal quedará literalmente en manos de los Uitlanders," y efectivamente, después de largos debates, cede el "Consejo del Pueblo" boer a todas las exigencias inglesas. Esto fué en agosto del mismo año. Pero en Londres sucede entonces algo increíble, inaudito: Inglaterra no acepta las condiciones formuladas por ella misma en mayo y formula inmediatamente otras nuevas: abolición del "Consejo del Pueblo" como último tribunal de instancia, demolición de los fuertes de Johannesburg y la introducción de la lengua inglesa en la enseñanza. Al mismo tiempo se decide el envío de un cuerpo de ejército y se inicia con este acto la guerra. Entre los boers se separa el trigo de la granza; los mejores resisten un año y medio, heroicamente, hasta que al fin ceden bajo la tremenda presión moral producida por las noticias de los campamentos de concentración en donde los ingleses tienen encerrados a los deudos de los boers combatientes: más de 15.000 mujeres y niños han muerto allí. Se puede afirmar que en tiempo moderno no ha habido nada igual a esta manera de hacer la guerra desprovista de toda noción moral. Pero consiguieron los ingleses lo que deseaban, e inmediatamente después de la guerra los hábiles políticos de St. James se vuelven generosos y ofrecen a los jefes boers los primeros puestos en el nuevo gobierno. Hoy Botha es imperialista inglés y sueña tal vez con el mando supremo militar cuando se haga la guerra a nuestras colonias del Sud-Oeste. Nosotros, los alemanes, que fuimos lo bastante candorosos para exaltarnos en favor de los boers, nuestros parientes por sangre y raza, cosechamos la enemistad inglesa.

(1) Idéntica cosa se está repliando ahora: tiene tropas para hacerse de todas las colonias alemanas, mientras que Francia se conforma con 33 kilómetros de frente de batalla, dejando el resto de 807 kilómetros a los aliados franceses, obligándolos emplear la clase de 1917 y los reservistas licenciados. (2) Porque la "agresiva" Alemania no corresponde, deseando la paz. Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

